

Guía de funcionamiento de la unidad de audio

■ AUS-211



Introducción

Estas instrucciones de funcionamiento se han desarrollado para ayudarle a familiarizarse con su nueva unidad de audio Scania.

Esta guía de audio contiene una descripción detallada de cómo operar las prestaciones y funciones de la unidad y le muestra cómo obtener la mejor recepción de radio y calidad de sonido posibles.

Rogamos dedique unos momentos a leer esto y si tiene alguna pregunta que no se conteste aquí, póngase en contacto con el concesionario más cercano de Scania, quien podrá ayudarle.

Nota: Se recomienda el uso de las unidades de audio AUS-211 con discos CD-R de 640 MB.

No se puede aceptar ninguna responsabilidad por cualesquiera imprecisiones u omisiones en esta publicación, aunque se ha hecho todo lo posible para que sea lo más completa y precisa posible.

Esta publicación ha sido impresa en papel y cartón sin cloro, es decir, material que ha sido blanqueado sin el uso de productos químicos basados en el cloro.

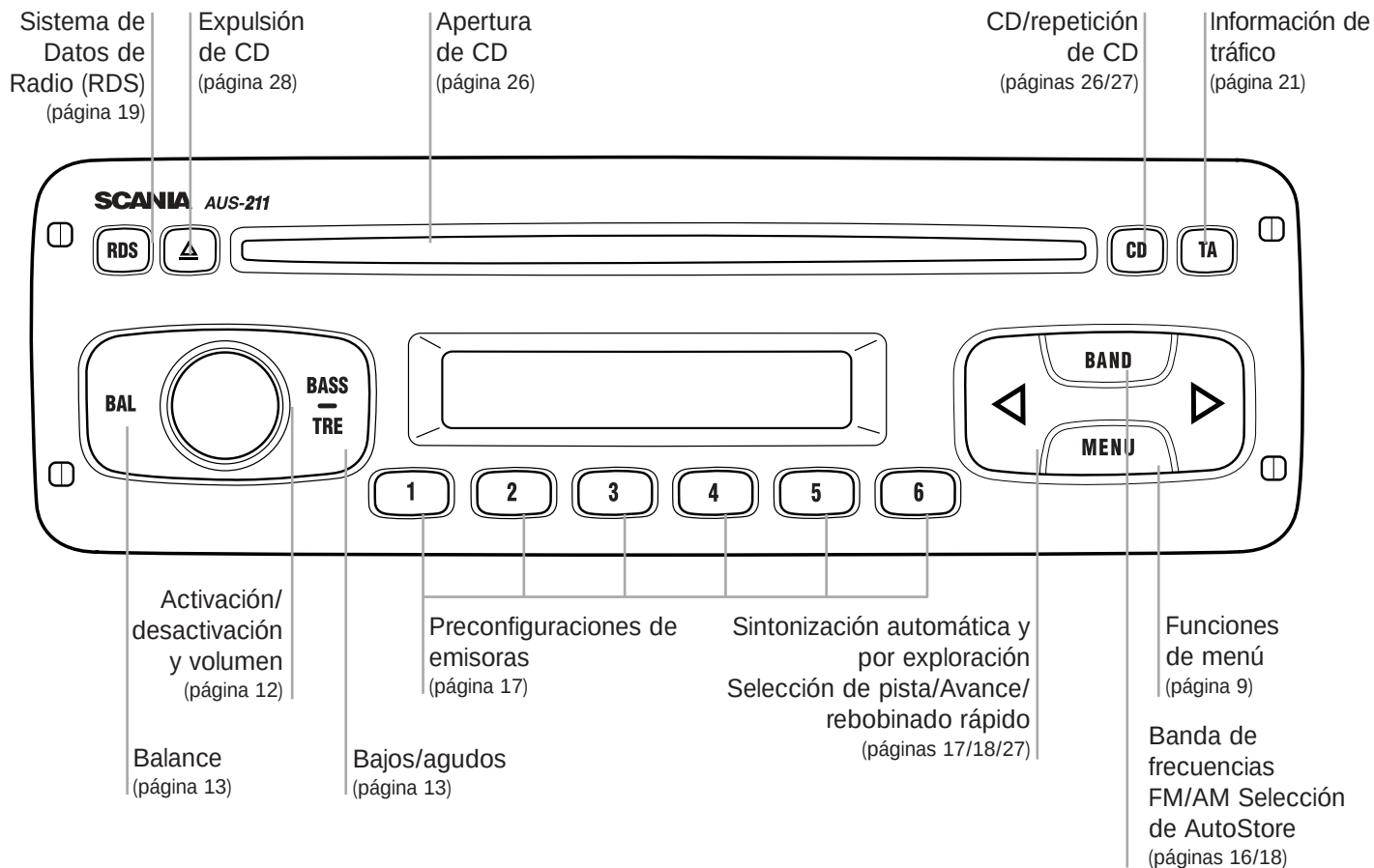


Aviso de peligro

Asegúrese siempre de permanecer en control completo de su vehículo en todo momento cuando utilice este equipo de audio.

Índice de materias	Página
Guía de iniciación rápida	4
Índices de las secciones	5
Sumario de las prestaciones	7
Instrucciones de funcionamiento	
Seguridad	10
Controles básicos	12
Operación de la radio	16
Utilización de la información RDS	19
Operación del reproductor de CD	26
Compatibilidad con un teléfono	29
Especificaciones técnicas/Conexiones de clavija	30

Scania AUS-211



Sumario de las prestaciones	Página	Operación de la radio	Página
Seguridad	7	Para la recepción de radio	16
Controles básicos	7	Selección de banda de frecuencias	16
Controles de sintonización de la radio	7	Sintonizar con cadenas de radio diferentes	16
Prestaciones RDS	7	Sintonización manual de la radio	16
Controles de CD	8	Utilización de la sintonización por exploración	17
Compatibilidad de la unidad de audio	8	Utilización de los botones preconfigurados	17
Funciones de menú	9	Exploración de los botones preconfigurados	17
		Utilización de AutoStore	18
Instrucciones de funcionamiento		Utilización de la información RDS	
Seguridad		Activación o desactivación de RDS	19
Protección antirrobo con Keycode	10	Visualización del nombre de la emisora de radio	19
Para activar la protección del Keycode	10	Visualización del reloj y de la fecha	19
Introducción de un Keycode	10	Actualizaciones de emisoras en los botones preconfigurados	20
Desactivación del Keycode	11	Visualización de frecuencias alternativas	20
Controles básicos		Búsqueda de identificación de programa	21
Encender y apagar la radio	12	Para la información de tráfico	21
Cambiar el volumen	12	Información de tráfico RDS-EON	22
Control automático del volumen (AVC)	12	Finalización de la información de tráfico	23
Ajustar los bajos/agudos	13	Modificación del volumen preconfigurado para la información de tráfico	23
Equilibrar los niveles de sonido	13	Información de tráfico local o distante	23
Selección de los valores de audio por defecto	14	Selección de tipo de programa (PTY)	24
Utilización del control de intensidad de sonido (LD)	14	Utilización de la selección del tipo de programa	25
Utilización del detector de clip	14		
Indicador de estéreo	15		
Selector de música/vocales	15		

Modo de operar el reproductor de CD	Página
Inicio de la reproducción de un CD	26
Cambio a reproducción de CD	26
Regreso al inicio de una pista	26
Selección de otra pista	27
Rebobinado/avance rápido	27
Exploración de pistas de CD	27
Seleccionar repetir reproducción de un CD	27
Utilización de reproducción mezclada (aleatoria) de CD	28
Utilización de la compresión durante la reproducción de un CD	28
Finalización de la reproducción de un CD	28
Finalización/expulsión de un CD	28
Compatibilidad con un teléfono	29
Especificaciones técnicas	
Detalles del conector de clavijas posterior	30

Unidad de audio	AUS-211
Seguridad	
Keycode	●
Controles básicos	
Activación/desactivación	●
Volumen	●
Control automático del volumen (AVC)	●
Bajos/agudos	●
Balance	●
Intensidad de sonido	●
Detector de clip	●
Controles de sintonización de radio	
Sintonización automática	●
Sintonización manual	●
Sintonización por exploración	●
Exploración de preconfiguraciones	●
Selección de frecuencias de banda	●
AutoStore	●
Configuraciones de emisoras	●
Prestaciones RDS	
Visualizaciones de nombre de emisoras	●
Frecuencia alternativa	●
Visualizaciones de reloj/fecha	●
Actualizaciones de preconfiguraciones	●
Información de tráfico	●
Nivel de volumen de tráfico	●
Tráfico EON	●
Tráfico local/distante	●
Selección PTY	●

Unidad de audio	AUS-211
Canales	4
Controles de CD	
Reproducción	•
Selección de pista	•
Avance/rebobinado rápido	•
Expulsión de CD	•
Exploración de pista	•
Repetición de pista	•
Reproducción aleatoria (mezclada)	•
Compresión	•
Compatibilidad de la unidad de audio	
Silenciador del teléfono móvil	•
Entrada auxiliar	•

Notas:

1. Las unidades AUS-211 sólo son compatibles con discos compactos estándar de 12 cm. No se deberán utilizar CDs no estándar o irregulares.
2. Si se visualiza un mensaje de error de CD, inténtese utilizar otro CD o límpiese el primeramente insertado. Si el problema persiste, póngase en contacto con el concesionario más cercano de Scania, quien le podrá ayudar.

Funciones de menú

Se pueden seleccionar una serie de funciones adicionales pulsando el botón “MENU”. En función de si el audio provee radio, reproductor de CD, se dispondrá de las funciones siguientes.

	Durante la recepción de radio	Durante la reproducción del disco	Véase página número
Pulse el botón “MENU” para:			
Sintonización manual	•	-	16
Sintonización por exploración	•	-	17
Sintonización de exploración de preconfiguraciones	•	-	17
Exploración de pista	-	•	27
Reproducción mezclada	-	•	28
Compresión de CD	-	•	28
Intensidad de sonido	•	•	14
Control automático del volumen (AVC) (1)	•	•	12
Reloj/fecha (2)	•	-	19
PTY (2)	•	-	24
Pulse y mantenga pulsado el botón “MENU” para:			
Tráfico local/distante (2)	•	-	23
Keycode	•	•	10
Detector de clip	•	•	14
Música/voz (SP) (2)	•	-	15
Frecuencia alternativa (AF)(2)	•	-	20

Notas:

(1) Cuando esté disponible.

(2) Cuando esté seleccionado RDS-ON.

Seguridad

Protección antirrobo con Keycode

La unidad de audio incorpora un Keycode exclusivo de cuatro dígitos, que se puede activar para proveer protección antirrobo.

Cuando se le haga entrega de su vehículo nuevo, asegúrese de que su concesionario le facilita el Keycode para su unidad de audio. Éste le será proporcionado en formato de pegatinas autoadhesivas que deberá guardar en un sitio seguro.

Para activar la protección de Keycode

Al recibir el coche, el sistema de protección antirrobo de Keycode de la unidad de audio no está activado. Si desea activar el sistema:

- Pulse y mantenga pulsado el botón “MENU”, a continuación púselo repetidamente hasta que aparezca CODE - - - - .
- Introduzca el Keycode como se muestra abajo.
- Cuando se introduce el Keycode aparece la visualización CODE OFF
- Pulse ◀ o ▶ para seleccionar CODE ON.

Introducción de un Keycode

Si falla la batería o se desconecta, se puede introducir un código de seguridad de cuatro dígitos activado con Keycode para protección antirrobo. Aparece la visualización CODE- - - - .

Para introducir el Keycode:

- Pulse “PRESET 1” (preconfiguraciones de emisoras) repetidamente hasta visualizar el primer dígito correcto.
- Luego pulse “PRESETS 2, 3 y 4” de la misma manera hasta que se visualice el Keycode completo.
- Pulse “PRESET 5” para introducir el código.



Si se introduce un Keycode equivocado, aparecerá CODE - - - - en la representación visual y será necesario introducir de nuevo el Keycode.

Si se hacen tres intentos incorrectos, la unidad de audio se bloqueará y habrá que aguardar 30 minutos hasta que se vuelva a cargar antes de volver a introducir otro Keycode.

Las entradas incorrectas adicionales causarán más demoras de 30 minutos. Si se hacen diez introducciones incorrectas, la unidad se bloquea permanentemente y será necesario ponerse en contacto con un concesionario de Scania para obtener el código.

Desactivación del Keycode

Si así se requiere, se puede desactivar la protección de Keycode para acomodar las operaciones del vehículo que impliquen desconectar la batería regularmente.

- Pulse y mantenga pulsado el botón “MENU”, luego pulse repetidamente hasta que aparezca CODE - - - - .
- Introduzca el Keycode.
- Cuando se introduce el Keycode, aparece la visualización CODE ON.
- Pulse ◀ o ▶ para seleccionar CODE OFF.

CODE--OFF

Controles Básicos

Encender y apagar la radio

- Pulse el control ACTIVACIÓN/DEACTIVACIÓN Y VOLUMEN para encender la unidad de audio.
- Pulse de nuevo el control ACTIVACIÓN/DEACTIVACIÓN Y VOLUMEN para apagar la unidad.

Su unidad se encenderá en modo radio, a menos que hubiese sido apagada con la reproducción de CD seleccionada. Si su unidad de audio estaba encendida cuando apagó la ignición, se reiniciará con la ignición.

Después de haber apagado la ignición, el audio funcionará hasta un máximo de 60 minutos si se pulsa el control ACTIVACIÓN/DEACTIVACIÓN Y VOLUMEN.

Cambiar el volumen

Gire el control ACTIVACIÓN/DEACTIVACIÓN Y VOLUMEN para cambiar el volumen. La visualización muestra el nivel seleccionado, del 0 al 30.

Si el volumen está ajustado por encima del nivel 15 cuando se apaga la unidad o la ignición, el volumen se reajustará automáticamente al nivel 15 una vez se reanude la reproducción.

A digital display showing the text "VOL 00" in a seven-segment font.

Control automático del volumen (AVC)

AVC ajusta automáticamente el nivel de volumen para compensar el ruido producido por el motor y por la velocidad en carretera.

- Pulse el botón "MENU" repetidamente hasta que aparezca AVC en la visualización.
- Utilice ◀ o ▶ para realizar una selección del nivel de AVC.

Nota: En los vehículos que no están equipados para proporcionar esta función, AVC no aparece como una opción del menú.

A digital display showing the text "AVC-OFF" in a seven-segment font.A digital display showing the text "AVC-7" in a seven-segment font.

Ajustar de los bajos/agudos

- Pulse el botón “BASS/TRE” una vez para seleccionar los bajos. La visualización muestra BASS.
- Púlselo dos veces para seleccionar los agudos. La visualización muestra TREB.
- Gire el control ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN Y VOLUMEN para cambiar cualquier nivel. La visualización muestra su selección.

Las disposiciones disponibles de bajos y agudos van desde -7 hasta +7. Para facilitar el ajuste preciso, la unidad de audio tiene unos valores por defecto centrales (equilibrado). Para pasar dichos valores, habrá que soltar brevemente el control ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN Y VOLUMEN y luego continuar con el ajuste.

Poco después de utilizarse para cambiar los niveles de bajos y agudos, el control ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN Y VOLUMEN vuelve a su función de ajuste del volumen de audio.

BASS +7

TREB -7

Equilibrar los niveles de sonido

- Pulse el botón “BAL”. La visualización muestra BAL.
- Gire el control ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN Y VOLUMEN para modificar el balance. La visualización muestra su selección.

Los niveles disponibles van desde L (izquierda) 7 hasta R (derecha) 7. Para facilitar el ajuste preciso, la unidad de audio tiene unos valores por defecto centrales (equilibrado). Para pasar dichos valores, habrá que soltar brevemente el control ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN Y VOLUMEN y luego continuar con el ajuste.

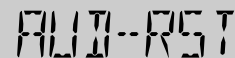
Poco después de utilizarse para cambiar el balance, el control ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN Y VOLUMEN vuelve a su función de ajuste del volumen de audio.

BAL L7

BAL R7

Selección de los valores de audio por defecto

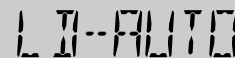
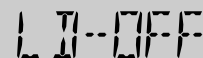
Pulse y mantenga pulsado el botón “BASS/TRE” durante dos segundos para seleccionar los valores de audio por defecto para todos los niveles de la unidad de audio. La visualización muestra AUD-RST.

A digital display showing the text "AUD-RST" in a seven-segment font.

Utilización del control de intensidad de sonido (LD)

En los casos de recepción de radio o reproducción de CD con poco volumen, se puede utilizar el control de intensidad de sonido para elevar el nivel de las frecuencias de bajos.

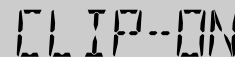
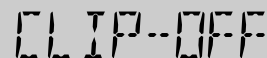
- Pulse el botón “MENU” repetidamente hasta que aparezca LD en la visualización. Luego utilice ◀ o ▶ para seleccionar LD AUTO o LD OFF. La visualización muestra su selección.

A digital display showing the text "LD-AUTO" in a seven-segment font.A digital display showing the text "LD-OFF" in a seven-segment font.

Utilización del detector de clip

Con el detector de clip activado, su unidad de audio detecta automáticamente la distorsión de sonido y reduce el nivel de volumen de la unidad hasta que se haya reducido la distorsión. Esto significa que si bien la visualización puede cambiar numéricamente, no habrá incremento de sonido.

- Pulse y mantenga pulsado el botón “MENU” y luego púlselo repetidamente hasta que aparezca CLIP en la visualización.
- Utilice ◀ o ▶ para seleccionar CLIP ON o CLIP OFF. La visualización muestra su selección.

A digital display showing the text "CLIP-ON" in a seven-segment font.A digital display showing the text "CLIP-OFF" in a seven-segment font.

Indicador de estéreo

La visualización muestra un indicador de estéreo (∞) siempre que se recibe una señal estéreo. En malas condiciones, este indicador parpadeará y luego se extinguirá cuando se acabe por perder la señal.



Selector de música/vocales

Con el selector de música/vocales activado y RDS en operación, la unidad de audio ajusta automáticamente los valores de audio para optimizar la claridad de voz durante las difusiones de programas.

- Pulse y mantenga pulsado el botón “MENU” y luego púselo repetidamente hasta que aparezca SP en la visualización.
- Utilice ◀ o ▶ para seleccionar SP ON o SP OFF. La visualización muestra su selección.



Operación de la radio

Para la recepción de radio

Cuando se enciende la unidad de audio, ésta irá automáticamente a recepción de radio, a menos que la unidad haya sido apagada durante la reproducción de un CD.

- Durante la reproducción de un CD, pulse el selector de banda “BAND” o expulse el CD para restaurar la recepción de radio.

Selección de una banda de frecuencias

Pulse el selector de banda “BAND” repetidamente para seleccionar AM (LW, MW, KW), AM AutoStore, FM1, FM2, o FM AutoStore. La visualización muestra su selección.



Sintonizar con cadenas de radio diferentes

- Pulse ◀ o ▶ para encontrar la frecuencia de la emisora próxima en la banda de frecuencias.
- Pulse y mantenga pulsado ◀ o ▶ para buscar por las frecuencias de emisoras de la banda de frecuencias.
- Cuando se suelta el botón, la unidad de radio volverá a sintonizar con la cadena más cercana disponible.
- La visualización muestra la frecuencia seleccionada.

Sintonización manual de la radio

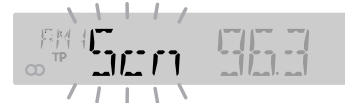
- Pulse el botón “MENU” hasta que la visualización muestre MAN.
- Pulse ◀ o ▶ para sintonizar la radio manualmente. La visualización muestra la frecuencia seleccionada.

La sintonización manual opera en pasos de 50 kHz (FM) y en pasos de 9 kHz (LW/MW) y 5 kHz (KW).



Utilización de la sintonización por exploración

- Pulse el botón “MENU” repetidamente hasta que la visualización muestre SCAN.
- Pulse ◀ o ▶ para explorar frecuencias en la banda de frecuencias.
- Cada vez que se encuentra una frecuencia de emisora, SCN parpadea en la visualización y se oyen unos siete segundos de recepción de radio antes de que la exploración avance de nuevo. La visualización muestra brevemente cada frecuencia seleccionada.
- Pulse el botón “MENU” o ◀ o ▶ para finalizar la sintonización por exploración y escuchar la emisora seleccionada.



Utilización de los botones preconfigurados

- Sintonice la unidad de audio en la frecuencia de la emisora que desea almacenar.
- Luego pulse y mantenga pulsado un botón “PRESET” (preconfiguraciones de emisoras). El audio queda silencioso por unos momentos y luego suena un blip y regresa la recepción de radio. Esto confirma que la emisora ya está almacenada en ese botón preconfigurado (PRESET) y la visualización muestra la configuración seleccionada.
- Una vez almacenadas, las frecuencias de emisoras se pueden seleccionar pulsando los botones preconfigurados (PRESET).
- Para cambiar la emisora almacenada en un botón preconfigurado (PRESET), simplemente sintonice en la nueva emisora que desea almacenar y luego pulse y mantenga pulsado el botón “PRESET”. La unidad de audio quedará silenciada y, cuando se restablezca la recepción de radio, la nueva emisora habrá quedado almacenada.

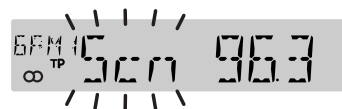


Exploración de los botones preconfigurados

- Pulse el botón “MENU” repetidamente hasta que la visualización muestre P-SCAN.
- Pulse ◀ o ▶ para explorar las frecuencias almacenadas en los botones preconfigurados (PRESET).

Exploración de los botones preconfigurados - continuación

- Cada vez que se selecciona una preconfiguración (PRESET), el número de la misma se visualiza mediante SCN parpadeante. Se oyen unos siete segundos de recepción de la emisora almacenada antes de que la exploración siga avanzando.
- Pulse el botón “MENU” o la preconfiguración (PRESET) seleccionada para finalizar la exploración y escuchar la emisora almacenada.
- La visualización confirma la preconfiguración (PRESET) seleccionada.



Utilización de AutoStore

AutoStore buscará automáticamente la banda de frecuencias y seleccionará las seis señales de emisora de mejor recepción, almacenándolas en los botones preconfigurados (PRESET).

- Pulse y mantenga pulsado el botón “BAND” para iniciar una búsqueda de AutoStore.
- Si se selecciona la banda de frecuencias FM, parpadeará FMT en la visualización y se almacenarán en los botones preconfigurados (PRESET) las seis cadenas de FM con señales más fuertes. Además, la visualización mostrará la preconfiguración seleccionada.
- Si se selecciona una banda de frecuencias LW, MW or KW (AM), parpadeará LWT, MWT o KWT en la visualización y se almacenarán en los botones preconfigurados (PRESET) las seis cadenas con señales más fuertes de esa banda de frecuencia.



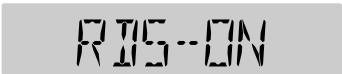
Mientras AutoStore está buscando una banda de frecuencias se va el sonido, regresando con la recepción de radio de la emisora almacenada en “PRESET 1”. Se pueden seleccionar otras emisoras almacenadas utilizando los otros botones preconfigurados (PRESET).

Cada vez que se usa AutoStore, se almacenan frecuencias de la banda de frecuencias que se utilizó la última vez y se actualizan las cadenas almacenadas anteriormente.

Utilización de la información RDS

La unidad de radio va equipada con un decodificador de Sistema de Datos de Radio (RDS), que recibe información adicional transmitida por las emisoras de FM que difunden señales RDS.

La totalidad de las prestaciones RDS sólo están disponibles cuando RDS está activado.



RDS-ON

Activación/desactivación de RDS

- Pulse el botón “RDS” para activar y desactivar RDS. La visualización muestra su selección.
- Pulse el botón “RDS” de nuevo para cambiar la selección.



RDS-OFF

Visualización del nombre de la emisora de radio

Con RDS activado, la unidad de audio representa visualmente el nombre de la emisora seleccionada.



92.2 JAZZ

Visualización del reloj y de la fecha

- Con RDS activado, pulse el botón “MENU” repetidamente hasta que aparezca una visualización de reloj.
- Si no se ha recibido una señal RDS, la visualización muestra CLK - - - -.



CLK - - - -

Una vez que se haya recibido la señal, pulse ◀ o ▶ para conmutar entre visualización de reloj y de fecha. Estas visualizaciones se actualizan automáticamente mediante RDS y no se pueden cambiar manualmente.



00/00/00

Actualizaciones de emisoras en los botones preconfigurados

En partes diferentes del país, RDS puede actualizar automáticamente las frecuencias almacenadas en los botones preconfigurados (PRESET) para proporcionar señales de cadenas más potentes.

Visualizaciones de frecuencias alternativas (AF)

Algunas cadenas de radio difunden en frecuencias diferentes dependiendo de la zona del país. Si se selecciona RDS (RDS ON) cuando una señal de emisora empieza a debilitarse, la unidad de radio resintoniza a una alternativa más fuerte, de haberla.

Durante la resintonización la unidad de audio comprueba el código de identificación del programa (PI) exclusivo de la señal nueva, para confirmar que se ha seleccionado una frecuencia alternativa genuina.

- Pulse y mantenga pulsado el botón “MENU” y luego púselo repetidamente hasta que aparezca AF en la visualización.
- Utilice ◀ o ▶ para seleccionar AF-AUTO, AF-OFF o AF-MAN.

Con AF-AUTO activado:

Si una señal de emisora seleccionada se debilita, la unidad de audio puede quedar silenciosa mientras comprueba su lista de frecuencias alternativas para la cadena seleccionada y luego resintoniza, según sea necesario, con una señal más fuerte. Si no se encuentra una frecuencia alternativa, permanece seleccionada la frecuencia de la cadena original.

Generalmente, usted no percibirá la sintonización AF pero en ciertas circunstancias ésta podría perturbar la recepción normal. Consiguientemente, la unidad de audio permite que usted decida activar o desactivar la sintonización AF.

A close-up of a car radio's digital display. The display shows the text "AF-AUTO" in a large, white, segmented font against a dark background.A close-up of a car radio's digital display. The display shows the frequency "92.2" in a large, white, segmented font. Below the frequency, the letters "AF" are visible in a smaller font. To the left of the frequency, there are some smaller, less legible characters.

Con AF-MAN activado:

Si se debilita una señal de estación, se puede pulsar cualquier botón preconfigurado (PRESET) para iniciar la sintonización AF. La unidad de audio puede silenciarse mientras comprueba su lista de frecuencias alternativas y luego resintoniza, de ser necesario, con una frecuencia más fuerte. Si no se encuentra una frecuencia alternativa, puede permanecer seleccionada la frecuencia de la cadena original.



Con AF-OFF activado:

Si una señal de emisora se debilita, permanece seleccionada la frecuencia de la emisora original. AF-OFF se representará visualmente cada vez que se encienda la unidad de audio.



Búsqueda de identificación de programa (PI)

Si se selecciona una cadena almacenada en un botón preconfigurado (PRESET) y la frecuencia almacenada no está disponible, el audio comprueba su lista de frecuencias alternativas y, si no hay ninguna disponible, inicia una búsqueda de identificación de programa (PI) para localizar una señal para la cadena. PI SEEK aparece en la visualización.



Si no se encuentra una frecuencia apta, la radio regresa a la frecuencia original almacenada y aparece NOT FOUND en la visualización.



Para la información de tráfico

- Con RDS activado, pulse el botón "TA" para seleccionar información de tráfico y aparece TA-L o TA-D en el lateral de la visualización.
- Si la unidad de audio no está sintonizada a una emisora que transmita tráfico RDS, buscará una que sí lo haga. La visualización muestra TP-SEEK.



- Cuando se encuentra una cadena de tráfico, TP (Programa de Tráfico) aparece en el lateral de la visualización. La visualización muestra NOT FOUND si no se encuentra una emisora apropiada y la radio permanece en la emisora seleccionada originalmente.
- La información de tráfico interrumpe la radio y la reproducción de CD automáticamente. En la visualización parpadean TRAFFIC y el nombre de la emisora.
- Si se desactiva RDS cuando se pulsa el botón “TA”, aparece RDS OFF en la visualización.

Si se debilita una señal de emisora:

- TP parpadea en la visualización.
- Pulse ◀ o ▶ para buscar otra emisora.

Si se selecciona una estación que no sea de tráfico utilizando un botón preconfigurado (PRESET) mientras TA esté activado, la emisora permanecerá seleccionada a no ser que:

- El botón “TA” se desactive y después se vuelva a activar.
- El volumen esté en cero. Después de cuatro minutos, la unidad regresa a una emisora de tráfico.

Información de tráfico RDS-EON

RDS-EON (Otras Cadenas Mejoradas) enlaza ciertas emisoras de manera que la información radiodifundida por una se pueda recibir mientras se está escuchando otra. [TP] aparece en el lateral de la visualización cuando se está sintonizando una emisora RDS-EON. Si dificultades de recepción evitan que se pueda recibir la información de tráfico, la unidad de audio se quedará en silencio durante un breve espacio de tiempo y la visualización mostrará NOT FOUND.



Finalización de la información de tráfico

Cuando finaliza la información de tráfico, la recepción de radio o la reproducción de CD se restauran automáticamente.

- Pulse el botón “TA” durante un mensaje de tráfico para finalizar el mensaje.
- Pulse el botón “TA” en cualquier otro momento para desactivar la información de tráfico. TA-L o TA-D desaparecerán del lateral de la visualización.



Modificación del volumen preconfigurado para la información de tráfico

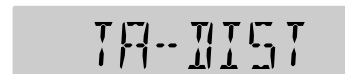
- Pulse y mantenga pulsado el botón “TA” hasta que se visualice TA VOL.
- Luego utilice el control ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN Y VOLUMEN para modificar el nivel preconfigurado. La visualización muestra el nivel seleccionado, entre 5 y 19.



Información de tráfico local o distante

- Si las interrupciones de información de tráfico se hacen excesivas, pulse y mantenga pulsado el botón “MENU” hasta que la visualización muestre TA-LOCAL o TA-DIST (distante).
- Utilice ◀ o ▶ para seleccionar TA-L para el tráfico local o TA-D para información de tráfico más distante.

Si se selecciona TA-LOCAL se reducirá el número de avisos de tráfico recibidos.



Selección de tipo de programa (PTY)

Algunas cadenas de FM utilizan RDS para transmitir códigos de tipos de programa (PTY) que su radio puede utilizar para hallar cadenas que transmitan programas del tipo seleccionado.

Tipo de programa	Tipo de programa
NEWS (Noticias)	WEATHER (El tiempo)
AFFAIRS (Negocios)	FINANCE (Finanzas)
INFO (Información)	CHILDREN (Infantil)
SPORT (Deportes)	SOCIAL (Social)
EDUCATE (Educación)	RELIGION (Religión)
DRAMA (Teatro)	PHONE IN (Participación telefónica)
CULTURE (Cultura)	TRAVEL (Viajes)
SCIENCE (Ciencia)	LEISURE (Ocio)
VARIED (Variedades)	JAZZ
POP M (Música pop)	COUNTRY
ROCK M (Música rock)	NATION M (Música nacional)
EASY M (Música ligera)	OLDIES (Viejos éxitos)
LIGHT M (Música ambiental)	FOLK M (Música folclórica)
CLASSICS (Música clásica)	DOCUMENT (Documentales)
OTHER M (Otra música)	NONE (Nada)

En una emergencia nacional o local, las cadenas de radio también pueden transmitir un mensaje de ALARM. Esto opera de manera similar a un mensaje de tráfico pero no se puede seleccionar manualmente.

Utilización de la selección del tipo de programa (PTY)

Pulse el botón “MENU” repetidamente hasta que aparezca PTY en la esquina de la visualización. Si se selecciona un tipo de programa, también aparecerá en la visualización.

Selección de tipos de programas diferentes

Mientras se visualiza PTY, gire el control ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN Y VOLUMEN para seleccionar otro tipo de programa.

Selección de otra emisora usando PTY

- Mientras se visualiza PTY, pulse ◀ o ▶ y la unidad de radio buscará otra emisora que transmita un programa con el mismo PTY que haya seleccionado usted.
- Durante la búsqueda, la radio se queda silenciosa. Se visualiza el tipo de programa que usted ha seleccionado y PTY parpadea.
- Cuando se encuentra un programa apropiado, el nombre de la emisora y el tipo de programa seleccionado por usted se alternarán en la visualización. Se restablece la recepción de radio con la emisora y el programa nuevos seleccionados.
- Si no se desea un programa nuevo, pulse ◀ o ▶ mientras la visualización todavía parpadea y continuará la búsqueda hasta que se encuentre otro programa que coincida con el tipo de selección.
- Si no se puede hallar una emisora que transmita un programa con el mismo PTY, se visualizará NOT FOUND y la unidad de audio regresará a la emisora original.



Modo de operar su reproductor de CD

Inicio de la reproducción de un CD

Inserte un CD en la unidad de audio y la reproducción del CD comenzará automáticamente. Si la unidad de audio no está encendida, operará la “atención” automática y se iniciará la reproducción del CD.

- La visualización muestra CD PLAY con PLAY parpadeando brevemente y luego cambia para indicar la pista que se está reproduciendo.



Cambio a reproductor de CD

- Durante la recepción de radio, pulse el botón “CD” para iniciar la reproducción del CD. Esta comienza en el punto en que se interrumpió la última vez.
- Si se pulsa el botón “CD” sin haber un CD insertado, la visualización muestra NO DISC y la salida de audio permanece inalterada.



Regreso al inicio de una pista

Después de más de tres segundos de reproducción, pulse ◀ para regresar al inicio de una pista que esté sonando. La reproducción se reanuda cuando se suelta ◀.

Selección de otra pista

- Durante la reproducción de CD, pulse ◀ antes de transcurridos tres segundos del inicio de una pista para seleccionar la pista anterior.
- Pulse ◀ repetidamente para seleccionar pistas anteriores.
- Pulse ▶ para seleccionar la próxima pista del CD.
- Pulse ▶ repetidamente para las pistas posteriores.
- La reproducción se reanuda cuando se suelta ◀ o ▶.

Rebobinado/avance rápido

Pulse y mantenga pulsado ◀ o ▶ para buscar rápidamente en sentido ascendente o descendente a través de las pistas del CD. La reproducción normal se reanuda cuando se suelta ◀ o ▶.

Exploración de pistas de CD

- Pulse el botón "MENU" repetidamente hasta que la visualización muestre CD-SCAN.
- Pulse ◀ o ▶ para explorar las pistas del CD.
- Cada vez que se encuentra una pista, se oyen unos siete segundos de reproducción antes de que la exploración siga adelante de nuevo.
- La visualización muestra brevemente cada pista seleccionada.
- Pulse el botón "MENU" para finalizar la exploración y continuar la reproducción desde la pista seleccionada.

Selección repetir reproducción de un CD

- Durante la reproducción de CD pulse y mantenga pulsado el botón "CD" hasta que la visualización muestre RPT ON o RPT OFF.
- Pulse y mantenga pulsado el botón "CD" de nuevo para conmutar entre activación y desactivación de repetición.
- Con RPT ON seleccionado, la pista se reproducirá repetidamente.

CD-SCAN

SCAN CD Tr 14

RPT-ON

RPT-OFF

Utilización de reproducción mezclada (aleatoria) de CD

- Pulse el botón “MENU” repetidamente hasta que la visualización muestre RAND ON o RAND OFF.
- Pulse ◀ o ▶ para conmutar entre activación y desactivación de reproducción mezclada.
- Con la reproducción mezclada seleccionada, las pistas se reproducen de manera aleatoria.

RAND RAND-ON

RAND-RAND-OFF

Utilización de la compresión durante la reproducción de un CD

- Pulse el botón “MENU” repetidamente hasta que la visualización muestre COMP ON o COMP OFF.
- Pulse ◀ o ▶ para conmutar entre activación y desactivación de compresión.
- Con compresión seleccionada, la música más suave se potencia y la más alta se baja para reducir al mínimo el tener que ajustar el volumen repetidamente.

COMP-COMP-ON

COMP-COMP-OFF

Finalización de la reproducción de CD

- Pulse el botón “BAND” para restaurar la recepción de radio sin expulsar el CD.

Finalización/expulsión de un CD

Pulse el botón  para finalizar la reproducción de un CD y expulsar un CD que esté listo para retirar. Si no se saca el CD en espacio de diez segundos, el disco se vuelve a introducir en la unidad de audio por razones de seguridad.

Cuando la unidad de audio está apagada, puede pulsar el botón  para expulsar un CD.

EJECTING

Compatibilidad con un teléfono

La unidad de audio es compatible con ciertos sistemas de teléfonos móviles.

En función del sistema instalado, las llamadas entrantes o salientes pueden silenciar automáticamente la recepción de radio o la reproducción de CD durante la duración de la llamada.

Cuando sucede esto, se escuchan las llamadas y se silencia la salida de radio. Aparece PHONE en la visualización de la unidad de audio.

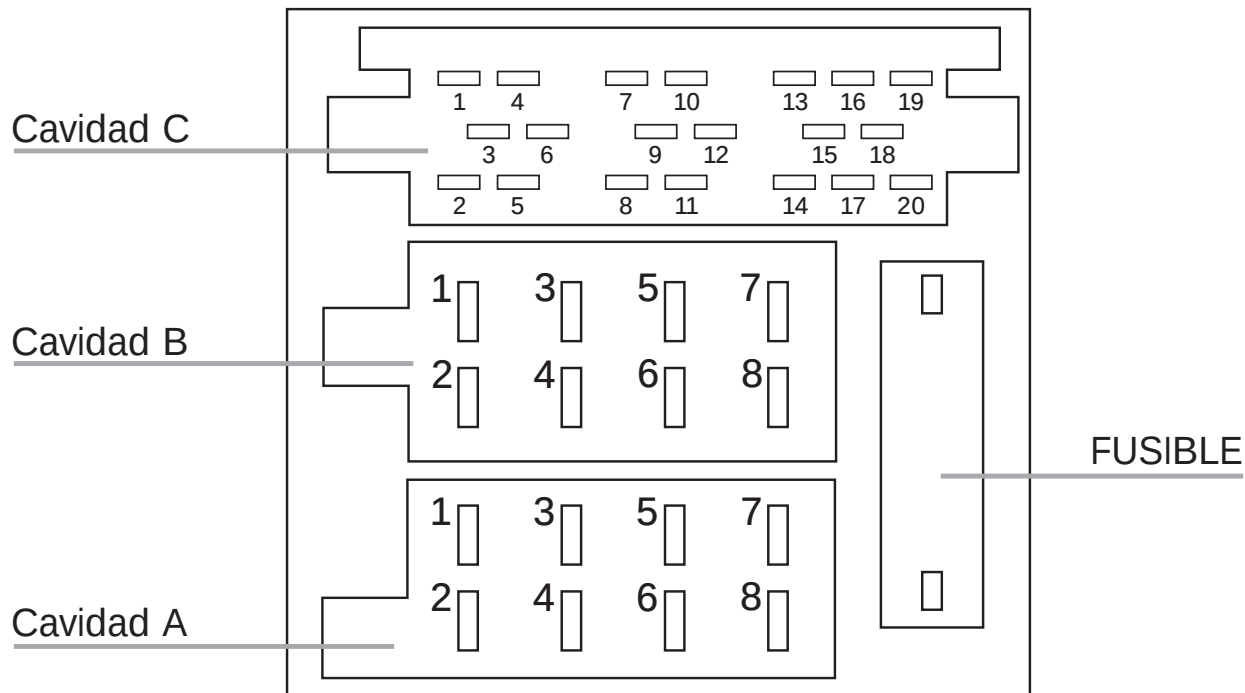
(Para las instrucciones completas del funcionamiento del teléfono, rogamos consulte la guía del usuario de su aparato telefónico.)



Esta unidad de audio compatible con teléfono está diseñada para permitir las comunicaciones a manos libres cuando se está en carretera. Recomendamos encarecidamente que no se operen marcaciones digitales o microteléfonos móviles cuando el vehículo esté en movimiento. También recomendaríamos que se fijara la función de contestador automático en el teléfono móvil.

Téngase en cuenta que en la mayoría de los países es ilegal utilizar un teléfono móvil normal cuando se está a cargo de un vehículo y se imponen multas severas.

Detalles del conector de clavijas posterior



Núm. de clavij	Cavidad A	Cavidad B	Cavidad C
1	CAN - L	Tweeter R+ (Dcha.+)	N/A
2	CAN - H	Tweeter R- (Dcha.-)	N/A
3	Silenciamiento de teléfono	Altavoz R+ (Dcha.+)	N/A
4	Ignición (IGN)	Altavoz R- (Dcha.-)	N/A
5	N/A	Altavoz L+ (Iz.+)	N/A
6	N/A	Altavoz L- (Iz.-)	N/A
7	Batería +14V	Tweeter L+ (Iz.+)	N/A
8	Puesta a tierra (GND)	Tweeter L- (Iz.-)	N/A
9	N/A	N/A	N/A
10	N/A	N/A	N/A
11	N/A	N/A	N/A
12	N/A	N/A	N/A
13	N/A	N/A	N/A
14	N/A	N/A	N/A
15	N/A	N/A	"Atención"
16	N/A	N/A	Auxiliar R+ (Dcha.+)
17	N/A	N/A	Auxiliar R- (Dcha.-)
18	N/A	N/A	Auxiliar L+ (Iz.+)
19	N/A	N/A	AUX L- (Iz.-)
20	N/A	N/A	N/A

